

Дудікова Л.В., Тихолаз С.І.

Особливості керування навчальним процесом в групах англомовних іноземних студентів (з досвіду викладання латинської мови та медичної термінології)

Сьогодні навчально-виховна робота в англомовних іноземних групах суттєво відрізняється від попереднього досвіду і вимагає нових підходів до її організації та проведення. Враховуючи факт зростання кількості студентів в групах, індивідуальна робота відступає на другий план та ефективно використовуються колективні види роботи.

Так, на вивчення латинської мови та медичної термінології студентам – майбутнім медикам, стоматологам та провізорам відводиться від семидесяти до шестидесяти аудиторних годин відповідно. Тому завданням викладача є, максимально зконцентрувавши увагу студента на тому чи іншому питанні, розглянути і вивчити його зі студентами в аудиторії, під своїм безпосереднім керівництвом, з необхідними консультаціями та рекомендаціями. При поясненні нової теми на основі пройденого матеріалу, слід активізувати практично кожного студента, залучаючи до обговорення, пригадування вивченого максимальну кількість студентів групи. Така методика є можливою при наявності достатньої кількості методичних матеріалів, які підготовлені на кафедрі для даного контингенту студентів, а саме: навчально-методичних посібників та збірників контролюючих матеріалів для кожного факультету окремо, роздаткового матеріалу у вигляді карток тестового контролю, різноманітних таблиць та стендів.

Контроль рівня знань відіграє чи не основну роль у навчально-виховному процесі даної категорії студентів. Активно практикується фронтальне опитування, особливо в групах з високим рівнем англійської мови. Цей метод контролю є найбільш прийнятним видом усного контролю у групах вище середнього рівня знань.

Проведення письмового тестового контролю, що є обов'язковим на кожному практичному занятті, є підсумком спільної роботи студентів та викладача, а його результати - практично показником її активності та якості.

Важлива роль у вивченні латинської медичної термінології відводиться самостійній аудиторній роботі англомовних іноземних студентів з обов'язковим контролем її результатів. Так, уже з п'ятого практичного заняття студенти активно перекладають анатомічні терміни з англійської мови латинською і навпаки, демонструючи знання латинської граматики та синтаксису. Розділ «Термінологічний словотвір» особливо цікавий студентам етимологічною характеристикою медичних термінів. Самостійне визначення афіксів, трактування їх значень та розпізнання нових відтінків перекладу, яких вони надають утвореним термінам, активізує допитливість студентів та поглиблює їх інтерес до вивчення дисципліни, що значно покращує результати успішності.

Взагалі, організація навчально-виховного процесу з латинської мови та медичної термінології в групах англомовних іноземних студентів ВНМУ ім. М.І. Пирогова спрямована на допомогу студентам – майбутнім лікарям та

провізорам у розвитку лінгвістичного мислення, виробленні навичок грамотного використання професійної лексики, вільного оперування медичною термінологією, формуванні професійного мовлення зокрема та професійної спрямованості в цілому.